

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**VERTÓN®**

**БЕНЗОРЕЗ**



**МОДЕЛЬ:**

**VERTON PCU 740-14**

**VERTON PCU 980-16**

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Технические характеристики .....	4
2. Знаки безопасности, управления и информации .....	5
3. Использование по назначению .....	8
4. Общие правила безопасности .....	10
5. Основные узлы и органы управления .....	13
6. Сборка .....	15
7. Подготовка к работе и эксплуатация .....	19
8. Техническое обслуживание .....	37
9. Хранение, транспортирование, реализация и утилизация .....	43
10. Поиск и устранение неисправностей .....	47
11. Гарантийные обязательства .....	49



Если комплектность упаковки нарушена или запасные части повреждены при транспортировке, обратитесь к своему продавцу.



**Производитель оставляет за собой право вносить изменения в комплектацию, дизайн, функциональные возможности изделий, в том числе техническое и программное обеспечение без предварительного уведомления потребителя.**

**Уважаемый покупатель!**

Благодарим Вас за приобретение бензореза Verton.

При покупке изделия требуйте проверку его работоспособности на холостом ходу.

Проверьте изделие на отсутствие механических повреждений, наличие и правильность заполнения гарантийного талона.

Для обеспечения безопасности не следует пользоваться бензорезом до изучения Руководства. Гарантийные обязательства выполняются только при соблюдении правил эксплуатации и технического обслуживания, изложенные в настоящем руководстве. Перед началом работ внимательно прочтите руководство. Эксплуатируйте устройство в соответствии с правилами и с учетом требований безопасности, а также руководствуясь здравым смыслом. Сохраните руководство, при необходимости Вы всегда можете обратиться к нему.

Продукция Verton отличается высокой мощностью и производительностью, продуманным дизайном и эргономичной конструкцией, обеспечивающей удобство её использования.

**ВНИМАНИЕ!**

**Бензорез имеет повышенный уровень шума и вибрации. Внимательно изучите руководство по эксплуатации. Рекомендуется работа с применением средств индивидуальной защиты и защитой временем в соответствии с санитарными нормами.**



**ВНИМАНИЕ! Не обкатывать и не оставлять работать двигатель на холостых оборотах и без нагрузки**

## 1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики	Verton PCU 740-14	Verton PCU 980-16
Мощность, кВт / л.с	3,9 / 5,3	5 / 6,8
Объем двигателя, см3	74	98,5
Тактность двигателя	2-х	2-х
Емкость топливного бака, л	0,95	0,95
Свеча зажигания	ВРМР7А	ВРМР7А
Легкий запуск	Да	Да
Декомпрессионный клапан	Да	Да
Уровень звукового давления	98	101
Уровень звуковой мощности	112	113
Индикатор уровня топлива	Нет	Нет
Диаметр диска, мм / дюймы	350 / 14	400 / 16
Посадочный диаметр диска, мм	20 / 25,4	20 / 25,4
Частота вращения шпинделя, об/мин	4700	4300
Глубина реза, мм	125	150
Система подачи воды	Да	Да
Система амортизации	Да	Да
Возможность работы с дисками с посадочным диаметром 20 мм или 25,4 мм	Да	Да
Реверсивный режущий узел	Да	Да
Возможность установки на тележку	Да	Нет
Тормоз диска	Нет	Нет
Вес нетто / брутто, кг	11,7 / 14,7	13,4 / 16,4
Габариты упаковки, мм (ДШВ)	700x255x450	780x255x480

Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления

## 2. ЗНАКИ БЕЗОПАСНОСТИ, УПРАВЛЕНИЯ И ИНФОРМАЦИИ

На корпусе бензореза наклеены следующие предупреждающие знаки:



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Неправильная или небрежная эксплуатация инструмента может привести к серьезным или смертельным травмам оператора или других лиц.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Во время резки образуется пыль, которая при вдыхании может причинить вред здоровью.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Возможна внезапная, быстрая и сильная отдача, что может привести к опасным для жизни травмам.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Искры от режущего инструмента могут привести к возгоранию горючих материалов, таких как: бензин (газ), дерево, одежда, сухая трава и т.д.



Внимательно изучите настоящие инструкции перед началом эксплуатации инструмента.



Используйте средства индивидуальной защиты. Смотрите инструкции в разделе «Средства индивидуальной защиты».

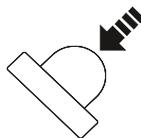


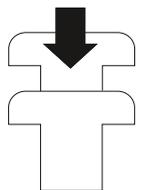
Убедитесь в отсутствии трещин и других повреждений на поверхности диска.

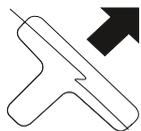


Не используйте пильные диски.

 Воздушная заслонка.

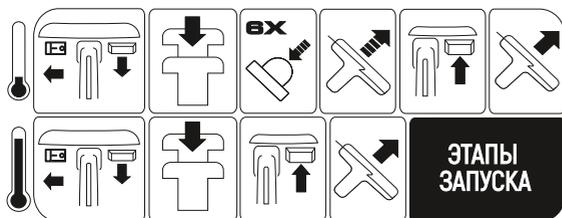
 Праймер подкачки топлива.

 Декомпрессионный клапан.

 Ручка стартера.

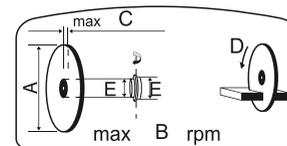
 Смесь бензина и масла.

 Воздействие шума на окружающую среду в соответствии с директивами ЕС. Уровень звуковой мощности указан в технических данных на этикетке.



Этикетка с указаниями по запуску.

Смотрите инструкции «Запуск и остановка».



Маркировки на режущем инструменте.

A=Диаметр режущего диска.

B=Макс. скорость вращения выходного вала.

C=Макс. толщина диска.

D=Направление вращения вала.

E=Размеры втулки.

Кроме предупреждающих знаков, на корпус бензореза нанесены рельефные символы или буквы. Согласно пояснениям ниже, изучите их значения, чтобы не ошибиться при эксплуатации.

### Расшифровка серийного номера

ТТРСU74014 - Код модели

2024 - Год производства

07 - Месяц производства

0001 - Порядковый номер

**ТТРСU74014/2024/07/0001**

### 3. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Бензорез (далее по тексту бензорез или устройство) предназначен для резки твердых материалов (кирпич, бетон, металл), с соблюдением всех требований Руководства по эксплуатации. Не применять в закрытых помещениях.



*Устройство сконструировано таким образом, что оно безопасно и надежно, если эксплуатируется в соответствии с Руководством. Прежде чем приступить к эксплуатации устройства прочтите и усвойте Руководство по эксплуатации. Если Вы этого не сделаете, результатом может явиться травма или повреждение устройства.*



**ВНИМАНИЕ!** *Использование устройства в любых других целях, не предусмотренных настоящим руководством, является нарушением условий безопасной эксплуатации и прекращает действие гарантийных обязательств поставщика. Производитель и поставщик не несут ответственности за повреждения, возникшие вследствие использования устройства не по назначению. Выход из строя устройства при использовании не по назначению не является гарантийным случаем.*



**ВНИМАНИЕ!** *Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию устройства. Это может стать причиной получения серьезной травмы, а также причиной выхода из строя устройства. Производитель и поставщик не несут ответственности за любые ущерб и убытки, возникшие из-за эксплуатации устройства с самостоятельно произведенными конструктивными изменениями.*



**ВНИМАНИЕ!** *Используйте для ремонта и обслуживания расходные материалы, рекомендованные заводом-изготовителем и оригинальные запасные части. Использование не рекомендованных расходных материалов, не оригинальных запчастей лишает Вас права на гарантийное обслуживание устройства.*

#### 4. ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочтите данное руководство. Ознакомьтесь с устройством прежде, чем приступать к эксплуатации. Ознакомьтесь с работой органов управления. Знайте, что делать в экстренных ситуациях. Обратите особое внимание на информацию, которой предшествуют следующие заголовки:



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** *Невыполнение требования руководства приведет к смертельному исходу или получению серьезных травм.*

**ОСТОРОЖНО!** *Невыполнение требования руководства приведет к получению травм средней тяжести.*

**ВНИМАНИЕ!** *Невыполнение требования руководства приведет к повреждению устройства.*

**ПРИМЕЧАНИЕ!** *Указывает на информацию, которая будет полезна при эксплуатации устройства.*

1. Прежде чем начать работу в первый раз, получите инструктаж продавца или специалиста, как следует правильно обращаться с устройством.
2. Несовершеннолетние лица к работе с устройством не допускаются, за исключением лиц старше 16 лет, проходящих обучение под надзором.
3. Эксплуатируйте устройство в хорошем физическом и психическом состоянии. Не пользуйтесь устройством в болезненном или утомленном состоянии, или под воздействием каких-либо веществ, медицинских препаратов, способных оказать влияние на физическое и психическое состояние.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** *Не работайте с устройством в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, или после употребления сильно действующих лекарств.*

4. Работайте только в дневное время или при хорошем искусственном освещении.
5. Устройство разрешается передавать или давать во временное пользование (напрокат) только тем лицам, которые хорошо знакомы с данной моделью и обучены обращаться с ней. При этом обязательно должно прилагаться руководство по эксплуатации.
6. Не начинайте работать, не подготовив рабочую зону и не определив беспрепятственный путь на случай эвакуации.
7. Не рекомендуется работать устройством в одиночку. Позаботьтесь о том, чтобы во время работы на расстоянии слышимости кто-то находился, на случай если Вам понадобится помощь.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При неблагоприятной погоде (дождь, снег, лед, ветер, град) рекомендуется отложить проведение работ – существует повышенная опасность несчастного случая!

8. Посторонние люди, дети и животные должны находиться на безопасном расстоянии вне рабочей зоны. Запрещается находиться ближе 20 м от работающего устройства.
9. Проверяйте устройство перед работой, чтобы убедиться, что все рукоятки, крепления и предохранительные приспособления находятся на месте и в исправном состоянии.
10. Храните устройство в закрытом месте, недоступном для детей.
11. Работайте в плотно облегающей одежде. Не носите широкую одежду и украшения, так как они могут попасть в движущиеся части устройства.
12. Работайте в специальных брюках (с накладками на брюки) с защитой от прорезания.
13. Наденьте прочные защитные перчатки. Перчатки снижают передачу вибрации на Ваши руки. Продолжительное воздействие вибрации может вызвать онемение пальцев и другие болезни.

14. Носите прочную обувь на не скользящей подошве для большей устойчивости. Не работайте с устройством босиком или в открытой обуви.
15. Всегда используйте защитные очки или лицевой щиток при работе.
16. Во избежание повреждения органов слуха рекомендуется во время работы с устройством использовать защитные наушники.
17. Используйте защитный шлем при опасности падения посторонних предметов сверху.
18. Не вносите изменения в конструкцию устройства. Производитель и поставщик снимают с себя ответственность за возникшие в результате этого последствия (травмы и повреждения устройства).
19. В целях избежания дополнительных рисков и травмоопасных ситуаций не допускается выполнять работы с бензорезом при неблагоприятных погодных условиях:
  - густом тумане или сильном снегопаде, если видимость составляет в равнинной местности менее 50 м, в горной — менее 60 м;
  - скорости ветра свыше 8,5 м/с в горной местности и свыше 11 м/с на равнинной местности;
  - при грозе и при ливневом дожде;
  - при низкой (ниже  $-40^{\circ}\text{C}$ ) температуре наружного воздуха.
20. Всегда руководствуйтесь здравым смыслом. Невозможно предусмотреть все ситуации, которые могут возникнуть перед Вами. Если Вы в какой-либо ситуации почувствовали себя неуверенно, обратитесь за советом к специалисту: дилеру, механику авторизованного сервисного центра, опытному пользователю.

#### **Возможные ошибочные действия персонала, которые приводят к инциденту или аварии**

Ошибочные действия персонала, которые приводят к инциденту или аварии выделены в руководстве по эксплуатации пометками ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОСТОРОЖНО! ВНИМАНИЕ!

### Перечень критических отказов

Заклинивание режущего диска, повреждение диска, ненормальная работа двигателя (шум, вибрация, дым), повреждение рукояток, повреждение корпуса (в т. ч. топливного бака)

### Критерии предельных состояний

Критерием предельного состояния устройства является чрезмерный износ или повреждение двигателя.



**ПРИМЕЧАНИЕ!** Критерием предельного состояния устройства является состояние, при котором его дальнейшая эксплуатация недопустима или экономически нецелесообразна. Например, чрезмерный износ, коррозия, деформация, старение или разрушение узлов и деталей, или их совокупности при невозможности их устранения в условиях авторизованных сервисных центров оригинальными деталями, или экономическая нецелесообразность проведения ремонта.

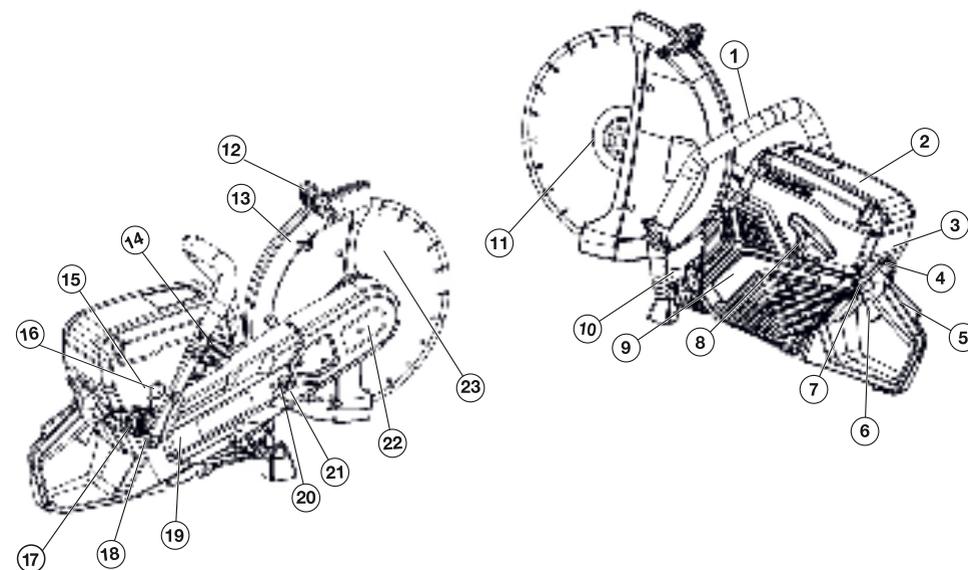
### Действия персонала при наступлении критических отказов или достижений предельного состояния

При наступлении критических отказов необходимо прекратить эксплуатацию устройства и обратиться в авторизованный сервисный центр для диагностики и ремонта. При достижении предельного состояния необходимо утилизировать устройство.

## 5. ОСНОВНЫЕ УЗЛЫ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

### Принцип работы бензопилы

Бензорез относится к механизмам, приводимым в действие одноцилиндровым двухтактным бензиновым двигателем. Вращающийся коленчатый вал двигателя через сцепление центробежного типа передает крутящий момент на шпindel, который приводит в движение режущий диск.



- |  |                            |
|--|----------------------------|
| 1. Передняя рукоятка   | 19. Кожух ремня            |
| 2. Крышка воздушного фильтра   | 20. Натяжитель ремня       |
| 3. Крышка цилиндра   | 21. Рычаг режущего диска   |
| 4. Управление воздушной заслонкой с блокировкой пускового газа               | 22. Головка режущего диска |
| 5. Блокировка дроссельной заслонки   | 23. Режущий диск           |
| 6. Курок дроссельной заслонки  |                            |
| 7. Переключатель остановки   |                            |
| 8. Рукоятка стартера   |                            |
| 9. Корпус стартера   |                            |
| 10. Глушитель  |                            |
| 11. Фланец, шпindel, втулка (подробнее описаны в главе «Сборка и настройка») |                            |
| 12. Защитная рукоятка с регулировкой   |                            |
| 13. Кожух диска  |                            |
| 14. Декомпрессионный клапан  |                            |
| 15. Воздухозаборник  |                            |
| 16. Ручной топливный насос (праймер)   |                            |
| 17. Крышка бензобака   |                            |
| 18. Место для подключения подачи воды с фильтром                             |                            |



У модели Vertron PCU 980-16 Декомпрессионный клапан находится сверху

## 6. СБОРКА

### Комплектность

1. Бензорез - 1 шт.
2. Руководство по эксплуатации - 1 шт.
3. Бумажный фильтр - 1 шт.
4. Губчатый фильтр - 1 шт.
5. Масляный фильтр - 1 шт.
6. Ёмкость для смешивания масла - 1 шт.
7. Алмазный диск - 1 шт.
8. Рожковый ключ - 1 шт.
9. Шестигранник - 1 шт.
10. Отвертка - 1 шт.
11. Свечной ключ - 1 шт.



**ВНИМАНИЕ!** Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления вносить изменения в комплектность.

### Установка режущего диска



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Для работы используйте диски, рекомендованные производителем для данной модели бензореза.



**ОСТОРОЖНО!** Все работы по установке и регулировке диска выполняйте в защитных перчатках.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Двигатель должен быть выключен, а переключатель останова должен находиться в положении **STOP**.

Диски являются высокоскоростными лезвиями, сертифицированными для ручных бензорезов.

### Проверка вала шпинделя и фланцевых шайб

При замене лезвия на новое проверьте фланцевые шайбы и вал шпинделя.

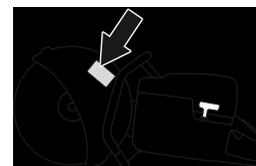
Убедитесь, что резьба на валу шпинделя не повреждена. Убедитесь, что контактные поверхности на лезвии и фланцевых шайбах не повреждены, имеют правильный размер, чистые и правильно перемещаются по валу шпинделя.

Не используйте деформирующие, зазубренные или грязные фланцевые шайбы. Не используйте разные размеры фланцевых шайб.



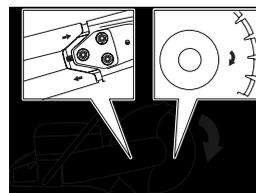
### Проверка втулки вала

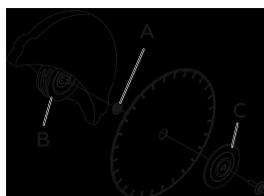
Втулки используются для установки в центральное отверстие режущего диска. Машина поставляется либо с втулкой, которую можно перевернуть для установки лезвий с центральными отверстиями 20 мм или 1 дюйм (25,4 мм), либо с фиксированной втулкой 20 мм. Наклейка на кожухе диска указывает, какая втулка была установлена на заводе вместе с соответствующей спецификацией диска. Убедитесь, что втулка на валу шпинделя машины соответствует центральному отверстию режущего диска.



### Проверка направления вращения диска

При использовании алмазных дисков убедитесь, что он вращается в направлении, указанном стрелкой на диске. Направление вращения показано стрелками на рычаге диска.





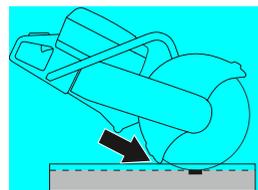
### Установка режущего диска

Диск помещается на втулку (А) между внутренней фланцевой шайбой (В) и фланцевой шайбой (С). Фланцевая шайба поворачивается так, чтобы она поместилась на оси.



Заблокируйте вал. Вставьте инструмент в отверстие режущей головки и поверните диск, пока оно не зафиксируется. Момент затяжки болта, удерживающего лезвие: 25 Нм (215 дюймофунтов).

### Кожух диска

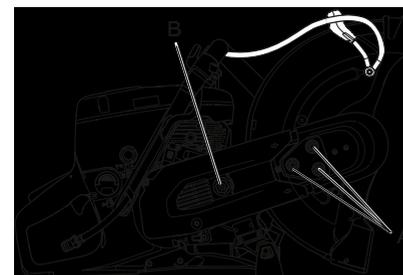


Защитный кожух режущего оборудования должен быть отрегулирован так, чтобы его задняя часть находилась на одном уровне с заготовкой. Брызги и искры от разрезаемого материала затем собираются кожухом и отводятся от оператора. Прижмите концы защитного кожуха к заготовке или отрегулируйте защитный кожух с помощью регулировочной рукоятки. Защитный кожух всегда должен быть установлен на машине.

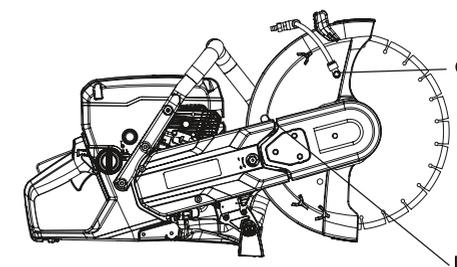
### Реверсивная режущая головка

Машина оснащена реверсивной режущей головкой, позволяющей резать близко к стене или на уровне земли, ограничиваясь только толщиной защитного кожуха. В случае отдачи труднее управлять машиной при резке с перевернутой режущей головкой. Режущее лезвие находится дальше от оси машины, что означает, что рукоятка и режущее лезвие больше не соосны. Бензорез труднее удержать, если диск заклинит или застрянет в опасной зоне отдачи. Дополнительную информацию см. в разделе «Отдача» в разделе «Эксплуатация».

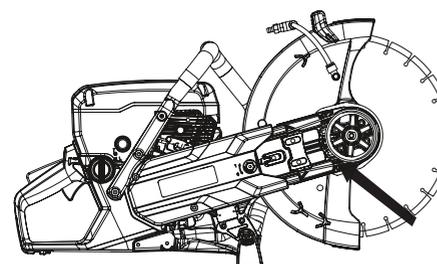
Использование реверсивного режима негативно сказывается на балансе бензореза. Резка в таком режиме должна выполняться только при разрезах, которые невозможны при стандартных настройках.



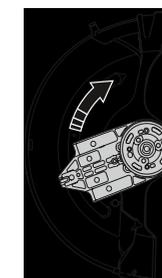
Ослабьте три гайки (А), удерживающие верхний кожух ремня. Поверните натяжитель ремня (В) в положение «0», чтобы ослабить натяжение.



Снимите верхний кожух. Отсоедините штуцера водяного шланга и рукоятку от кожуха диска (С). Снимите стопор (D).



Теперь режущая головка ослаблена и ее можно снять с бензореза. Снимите ремень с шкива.



Поверните корпус подшипника в противоположном направлении и соберите стопор.

## 7. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

*Обратите внимание на следующее перед запуском: Пожалуйста, внимательно прочитайте руководство оператора и убедитесь, что вы понимаете инструкции перед использованием машины. Носите средства индивидуальной защиты. См. раздел «Средства индивидуальной защиты». Не запускайте машину без установленного ремня и защиты ремня. В противном случае сцепление может ослабнуть и причинить травмы. Убедитесь, что крышка топливного бака надежно закрыта и нет утечки топлива. Убедитесь, что в рабочей зоне нет посторонних лиц, в противном случае существует риск серьезной травмы.*

Выполняйте ежедневное техническое обслуживание. См. инструкции в разделе «Техническое обслуживание».

### **Защитное снаряжение**

Не используйте машину, если вы не можете позвать на помощь в случае аварии.

### **Средства индивидуальной защиты**

Вы должны использовать сертифицированные средства индивидуальной защиты всякий раз, когда используете машину. Средства индивидуальной защиты не могут исключить риск получения травмы, но они уменьшат степень травмы в случае аварии. Обратитесь к своему дилеру за помощью в выборе подходящего оборудования.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

*Использование таких продуктов, как фрезы, шлифовальные машины, сверла, которые шлифуют или формируют материал, может привести к образованию пыли и паров, которые могут содержать опасные химические вещества. Проверьте характер материала, который вы собираетесь*

*обрабатывать, и используйте подходящую респираторную маску. Длительное воздействие шума может привести к необратимому ухудшению слуха. Всегда используйте одобренные средства защиты органов слуха.*

*Прислушивайтесь к сигналам ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ или крикам, когда на вас надеты средства защиты органов слуха. Всегда снимайте средства защиты органов слуха, как только двигатель останавливается.*

Выполняйте работы только с следующей экипировкой:

- Защитный шлем
- Защита слуха
- Утвержденная защита для глаз. Если вы используете лицевой щиток, вы также должны носить утвержденные защитные очки.
- Утвержденная защита органов дыхания
- Прочные перчатки с прочным захватом.
- Облегающая, прочная и удобная одежда, обеспечивающая полную свободу движений. При резке образуются искры, которые могут воспламенить одежду. Мы рекомендуем носить одежду из огнестойкого хлопка или плотной джинсовой ткани. Не носите одежду из таких материалов, как нейлон, полиэстер или вискоза. При воспламенении такой материал может расплавиться и прилипнуть к коже.
- Не носите шорты.
- Ботинки со стальным носком и нескользящей подошвой.

### **Другое защитное снаряжение**



### **ОПАСНОСТЬ!**

*При работе машиной могут появиться искры и стать причиной возгорания. Всегда держите под рукой противопожарное оборудование.*

Огнетушитель.

Всегда имейте под рукой аптечку.

### Основные правила по технике безопасности

В этом разделе описаны основные указания по технике безопасности при использовании машины. Эта информация никогда не заменит профессиональные навыки и опыт. Пожалуйста, внимательно прочтите руководство оператора и убедитесь, что вы поняли инструкции перед использованием машины. Рекомендуется, чтобы операторы, работающие в первый раз, также получили практический инструктаж перед использованием машины. Имейте в виду, что именно вы, оператор, несете ответственность за то, чтобы не подвергать людей или их имущество опасностям. Машина должна содержаться в чистоте. Знаки и наклейки должны быть полностью разборчивыми.

### Всегда руководствуйтесь здравым смыслом

Невозможно охватить все мыслимые ситуации, с которыми вы можете столкнуться. Всегда проявляйте осторожность и руководствуйтесь здравым смыслом. Если вы попали в ситуацию, когда чувствуете себя небезопасно, остановитесь и обратитесь за советом к специалисту. Свяжитесь с вашим дилером, сервисным агентом или опытным пользователем. Не беритесь за любую задачу, в которой вы чувствуете себя неуверенно!



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

*Машина может быть опасным инструментом. При неправильном или небрежном использовании это может привести к серьезным или смертельным травмам оператора или других лиц. Никогда не позволяйте детям или другим лицам, не обученным пользованию машиной, использовать или обслуживать ее. Никогда не позволяйте кому-либо другому использовать машину, не убедившись предварительно, что они прочитали и поняли содержание руководства по эксплуатации. Никогда не используйте машину, если вы устали, находитесь под воздействием алкоголя или наркотиков, лекарств или чего-либо, что может повлиять на ваше зрение, внимание, координацию или суждение.*



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

*Несанкционированные модификации и/или аксессуары могут привести к серьезной травме или смерти пользователя или других лиц. Ни при каких обстоятельствах не допускается изменение конструкции машины без разрешения производителя. Не вносите изменений в этот продукт и не используйте его, если он был изменен другими. Никогда не используйте неисправную машину. Выполняйте проверки безопасности, инструкции по техническому обслуживанию и ремонту, описанные в данном руководстве. Некоторые мероприятия по техническому обслуживанию и ремонту должны выполняться обученными и квалифицированными специалистами. См. инструкции в разделе «Техническое обслуживание». Всегда используйте оригинальные аксессуары.*



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

*Эта машина создает электромагнитное поле во время работы. Это поле может при некоторых обстоятельствах мешать активным или пассивным медицинским имплантатам. Чтобы снизить риск серьезных или смертельных травм, мы рекомендуем лицам с медицинскими имплантатами проконсультироваться со своим врачом и производителем медицинских имплантатов перед эксплуатацией этого устройства.*

### Безопасность рабочей зоны



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

*Безопасное расстояние для бензореза составляет 20 метров (65 футов). Вы несете ответственность за то, чтобы животные и посторонние лица не находились в рабочей зоне. Не начинайте резку до тех пор, пока рабочая зона не будет очищена и вы не станете твердо стоять.*

- Наблюдайте за своим окружением, чтобы убедиться, что ничто не может повлиять на ваше управление машиной.
- Убедитесь, что никто/ничто не может соприкоснуться с режущим оборудованием или быть задетым частями, отброшенными диском.
- Не используйте машину в плохую погоду, например, в густой туман, проливной дождь, сильный ветер, сильный мороз и т. д. Работа в плохую погоду утомительна и может привести к опасным последствиям, например: скользкие поверхности.
- Никогда не приступайте к работе на машине до тех пор, пока рабочая зона не будет очищена и вы не будете твердо стоять на ногах. Следите за любыми препятствиями с неожиданным движением. При резке следите за тем, чтобы никакие материалы не оторвались и не упали, что может привести к травме оператора. Будьте особенно осторожны при работе на наклонной поверхности.
- Убедитесь, что рабочая зона достаточно освещена, чтобы создать безопасную рабочую среду.
- Убедитесь, что в рабочей зоне или в разрезаемом материале не проложены трубы или электрические кабели.
- При разрезании контейнера (бочки, трубы или другого контейнера) необходимо сначала убедиться, что он не содержит легковоспламеняющихся или других летучих материалов.

#### Основные техники работы



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

**Не тяните бензорез в одну сторону, это может привести к заклиниванию или поломке лезвия, что может привести к травмам людей. Ни в коем случае не шлифуйте боковой стороной лезвия; оно почти наверняка будет повреждено или сломано и может нанести огромный ущерб. Используйте только режущую часть. Прежде чем войти в существующую канавку, прорезанную другим диском, убедитесь, что щель не тоньше вашего лезвия, так как это может привести к застреванию в режущей канавке и отдаче. Никогда не используйте алмазный диск для резки пластика. Тепло,**

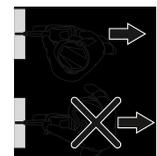
**выделяющееся во время резки, может расплавить пластик, прилипнуть к режущему диску и вызвать отдачу. При резке металла образуются искры, которые могут вызвать пожар. Не используйте машину рядом с воспламеняющимися веществами или газами.**

Машина разработана и предназначена для резки абразивными дисками или алмазными дисками, предназначенными для высокоскоростных ручных бензорезов. Запрещается использовать машину с любым другим типом лезвия или для любого другого типа резки. Убедитесь, что режущий диск установлен правильно и не имеет признаков повреждения. См. инструкции в разделах «Режущие диски» и «Сборка и регулировка». Убедитесь, что для данного применения используется правильный режущий диск. См. инструкции в разделе «Режущие диски».

Никогда не режьте асбестовые материалы!



Держите машину обеими руками; крепко держите рукоятки большими и указательными пальцами. Правая рука должна быть на задней рукоятке, а левая рука на передней. Все операторы, правши или левши, должны использовать эту рукоятку. Никогда не работайте с бензорезом, удерживая его только одной рукой. Встаньте параллельно режущему диску. Избегайте стоять прямо позади. В случае отдачи бензорез будет двигаться в плоскости режущего диска.



Держитесь на безопасном расстоянии от режущего диска при работающем двигателе.

Никогда не оставляйте машину без присмотра с работающим двигателем.

Никогда не перемещайте машину, когда режущее оборудование вращается. Перед тем, как поставить машину на землю, убедитесь, что диск полностью остановился. Машина оснащена замедлителем трения для сокращения времени остановки отвала.



Защитный кожух режущего оборудования должен быть отрегулирован так, чтобы его задняя часть находилась на одном уровне с заготовкой. Брызги и искры от разрезаемого материала затем собираются ограждением и отводятся от пользователя.



Защитные ограждения для режущего оборудования всегда должны быть установлены во время работы машины.

Никогда не используйте зону отдачи диска для резки.

См. инструкции в разделе «Отдача».

Держите хороший баланс и твердую опору.

Никогда не режьте выше уровня плеч.

Никогда не режьте слесницы. Используйте платформу или леса, если разрез выше уровня плеч. Не переусердствуйте.

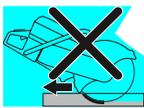


Убедитесь, что диск ни с чем не соприкасается, когда машина запущена.

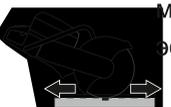
Аккуратно используйте режущее лезвие с высокой скоростью вращения (полный газ). Поддерживайте полную скорость до завершения резки.

Дайте машине поработать, не прилагая усилий и не нажимая на лезвие.

Подайте машину по линии лезвия. Давление сбоку может повредить лезвие и очень опасно.



Медленно перемещайте диск вперед и назад, чтобы обеспечить небольшую площадь контакта между диском и разрезаемым материалом. Это снижает температуру диска и обеспечивает эффективную резку.



## Борьба с пылью

Машина оснащена комплектом с низким расходом промывочной воды, который обеспечивает максимальное подавление пыли.

По возможности используйте лезвия для влажной резки с водяным охлаждением для оптимального удаления пыли. См. инструкции в разделе «Режущие диски». Отрегулируйте поток воды с помощью клапана, чтобы связать пыль от резки. Требуемый объем воды зависит от типа выполняемой работы. Если водяные шланги отсоединяются от источников подачи, это означает, что машина подключена к линии со слишком высоким давлением. Рекомендуемое давление воды см. в разделе «Технические данные».

## Резка зубчатыми дисками с напаянными твердосплавными зубьями во время спасательных операций



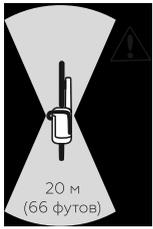
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

**Бензорез никогда не должен использоваться с данными дисками для неаварийных работ, например, в строительстве. Всегда помните, что диски с твердосплавными напайками более подвержены отдаче, чем абразивные или алмазные диски, если они не используются должным образом.**

Если служба общественной безопасности (пожарная служба), купившая этот бензорез, решила оснастить его ножом с твёрдосплавными напаянными зубьями для спасательных операций, необходимо соблюдать следующие правила безопасности.

### Защитное снаряжение и подготовка

Только операторы, прошедшие обучение работе с бензорезом, оснащенным лезвием с твердосплавными зубьями, могут работать с бензорезом. Оператор должен постоянно носить полный защитный противопожарный костюм. Оператор должен надевать полнолицевой щиток (а не только защитные очки) для защиты лица от летящих обломков или внезапной отдачи диска.



#### Опасная зона

Лица, не имеющие описанного выше защитного оборудования, не должны находиться в зоне выброса материала.

#### Скорость вращения диска

Аккуратно используйте режущее лезвие с высокой скоростью вращения (полный газ). Поддерживайте полную скорость до завершения резки. Низкая скорость диска, особенно при работе с твердыми и тонкими материалами, может привести к заклиниванию и поломке зубьев.



#### Работа с тонким материалом

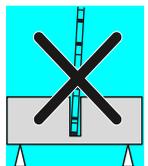
Резка тонкого и твердого материала (например, крыши с покрытием из листового металла) должна выполняться в прямом направлении для лучшего контроля.



#### Защемление диска при резке

Внимательно оцените, как объект будет двигаться на заключительном этапе резки, чтобы избежать защемления или заклинивания.

Разрез должен открываться во время разреза. Если материал провисает и рез начинает смыкаться, диск может застрять, что может привести к отскоку или повреждению лезвия.



#### Контроль за линией реза

Перекош или скручивание линии реза снизит эффективность резки и повредит лезвие.

#### Проверка после спасательной операции

Убедитесь, что лезвие и защитный кожух лезвия не повреждены и не треснуты. Замените лезвие или кожух лезвия, если оно подверглось удару или треснуло. Убедитесь, что твердосплавные зубья не оторвались от режущего диска. Убедитесь, что лезвие не перекошено, не имеет признаков растрескивания или других дефектов. При резке твердых материалов лезвия с твердосплавными зубьями быстро теряют свою остроту. Для лучшей производительности во время спасательных операций мы рекомендуем установить новое лезвие.

#### Отдача



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

*Отдача внезапна и может быть очень сильной. Инструмент может быть подброшен вверх и назад к пользователю вращательным движением, что может привести к серьезной или даже смертельной травме. Крайне важно понять, что вызывает отдачу и как ее избежать перед использованием машины.*



Отдача – это внезапное движение вверх, которое может произойти, если лезвие защемлено или застопорилось в зоне отдачи. Большинство отдач невелики и не представляют большой опасности. Однако отдача также может быть очень сильной и отбрасывать бензорез вверх и назад к пользователю во вращательном движении, вызывая серьезную или даже смертельную травму.



#### Реактивные силы возникающие при отдаче

При резке всегда присутствует реактивная сила. Сила тянет машину в направлении, противоположном вращению лезвия. В большинстве случаев эта сила незначительна. Если лезвие защемлено или застряло, реактивная сила будет большой, и вы не сможете управлять бензорезом.

Никогда не перемещайте машину, когда режущее оборудование вращается. Гироскопические силы могут препятствовать предполагаемому движению.

**Зона отдачи**

Никогда не используйте зону отдачи диска для резки. Если лезвие защемлено или застряло в зоне отдачи, реактивная сила будет толкать инструмент вверх и назад к пользователю во вращательном движении, вызывая серьезную или даже смертельную травму.

**Отдача вверх**

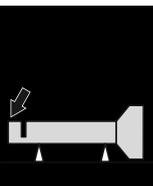
Если зона отдачи используется для резки, реактивная сила заставляет лезвие подниматься вверх в разрезе. Не выполняйте резку этой зоной.

Используйте нижнюю четверть диска, чтобы избежать обратного подъема.

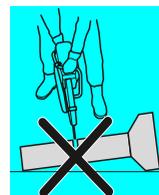
**Отдача при зажимлении диска**

Защемление – это когда разрез закрывается и защемляет лезвие. Если лезвие защемлено или застряло, реактивная сила будет большой, и вы не сможете управлять бензорезом.

Если лезвие защемлено или застряло в зоне отдачи, реактивная сила будет толкать резак вверх и назад к пользователю во вращательном движении, вызывая серьезную или даже смертельную травму. Будьте внимательны к потенциальному движению обрабатываемой детали. Если заготовка не закреплена должным образом и смещается во время резки, она может защемить лезвие и вызвать отдачу.

**Резка труб**

При резке труб следует соблюдать особую осторожность. Если труба не закреплена должным образом, а разрез остается открытым во время резки, лезвие может быть защемлено в зоне отдачи, что вызовет сильную отдачу. Будьте особенно внимательны при резке трубы с раструбом на конце или трубы в траншее, которая



при неправильной поддержке может провиснуть и защемить лезвие.

Перед началом резки труба должна быть закреплена, чтобы она не двигалась и не катилась во время резки.



Если позволить трубе провиснуть и закрыть разрез, лезвие будет защемлено в зоне отдачи, и может развиться сильный отскок. Если труба правильно закреплена, конец трубы сдвинется вниз, разрез откроется и защемления не произойдет.

Правильная последовательность резки труб

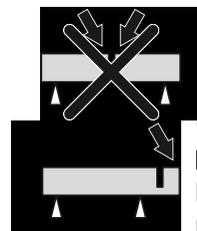
1. Первый разрез I.
2. Перейдите к стороне II и отрежьте часть I до нижней части трубы.
3. Перейдите на сторону III и отрежьте оставшуюся часть трубы, заканчивающуюся внизу.

**Как избежать отдачи**

Избежать отдачи просто.

Заготовку всегда нужно поддерживать, чтобы разрез оставался открытым при прорезании. Когда разрез открывается, отдачи нет. Если разрез закрывается и защемляет диск, всегда существует риск отдачи.

Будьте осторожны, вставляя лезвие в существующий разрез. Будьте внимательны к движению заготовки или к чему-либо еще, что может привести к закрытию разреза и защемлению лезвия.

**Транспортировка и хранение**

Зафиксируйте оборудование во время транспортировки, чтобы избежать повреждений при транспортировке и несчастных случаев.

Не храните и не транспортируйте бензорез с установленным режущим диском.

О транспортировке и хранении режущих дисков см. раздел «Режущие диски».

О транспортировке и хранении топлива см. раздел «Обращение с топливом».

Храните оборудование в закрытом месте, недоступном для детей и посторонних лиц.

**Соотношение смеси**

Бензин, л	Масло для PCU 740-14, л (1:50)	Масло для PCU 980-16, л (1:40)
5	0,10	0,125
10	0,20	0,25
15	0,30	0,375
20	0,40	0,5

**Заправка****ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

**Соблюдение следующих ПРЕДОСТОРОЖНОСТЕЙ снизит риск возгорания:**

*Не курите и не кладите горячие предметы рядом с топливом. Всегда оставайтесь вдали от двигателя и дайте ему остыть в течение нескольких минут перед заправкой топливом. Двигатель должен быть выключен, а переключатель останова должен быть в положении STOP.*

*При заправке медленно открывайте крышку топливного бака, чтобы аккуратно сбросить избыточное давление. Очистите область вокруг крышки топливного бака. Крепко закройте крышку бензобака после заправки. Если крышка не затянута должным образом, она может открыться от вибрации, и топливо может вытечь из топливного бака, создавая опасность возгорания.*

*Перед запуском отодвиньте машину не менее чем на 3 м от места заправки.*

**Не заводите машину если:**

Если вы пролили топливо или моторное масло на машину. Вытрите разлив и дайте остаткам топлива испариться.

Если вы пролили топливо на себя или на одежду, переоденьтесь. Вымойте любую часть тела, которая контактировала с топливом. Используйте мыло и воду. Если из машины вытекает топливо. Регулярно проверяйте наличие утечек из крышки топливного бака и топливопроводов.

Если крышка топливного бака не плотно закрыта после заправки.

**Транспортировка и хранение**

Храните и транспортируйте машину и топливо так, чтобы не было риска утечки или контакта паров с искрами или открытым пламенем, например, от электрических машин, электродвигателей, электрических реле/выключателей или котлов. При хранении и транспортировке топлива всегда используйте сертифицированные для этой цели емкости.

**Длительное хранение**

При длительном хранении машины необходимо опустошить топливный бак. Обратитесь на местную заправочную станцию, чтобы узнать, куда утилизировать излишки топлива.

**Заправка топливного бака**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Разрешается производить заправку двигателя бензопилы в помещении, оборудованном приточно-вытяжной вентиляцией, или вне помещения в месте, в котором исключена возможность искрообразования и воспламенения.

1. Перед заправкой топливного бака остановите двигатель и дайте ему полностью остыть.
2. Заполняйте топливный бак на открытом воздухе, или в хорошо проветриваемом помещении, вдали от источников возможного воспламенения.
3. Очистите от мусора поверхность рядом с крышкой топливного бака.
4. Медленно открутите крышку топливного бака.
5. Аккуратно залейте топливную смесь.
6. Полностью не заполняйте топливный бак, должно оставаться пространство для расширения топлива.
7. Плотно закрутите крышку топливного бака руками. Перед запуском насухо протрите топливный бак снаружи от остатков пролитого топлива.



**ВНИМАНИЕ!** Перед каждой заправкой тщательно взболтайте смесь в емкости.

**ВНИМАНИЕ!** Готовую к работе топливную смесь рекомендуется использовать в течение 30 дней. При длительном хранении топливная смесь окисляется, становится неоднородной и непригодной к применению.

**ВНИМАНИЕ!** Для приготовления топливной смеси используйте свежий качественный бензин. Тщательно выдерживайте соотношение бензин/масло. Никогда не заливайте чистый бензин для заправки топливного бака вашей бензопилы.

**Перед запуском**



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Обратите внимание на следующее перед запуском: Пожалуйста, внимательно прочитайте руководство оператора и убедитесь, что вы понимаете инструкции перед использованием машины. Носите средства индивидуальной защиты. См. раздел «Средства индивидуальной защиты». Не запускайте машину без установленного ремня и защиты ремня. В противном случае сцепление может ослабнуть и причинить травмы. Убедитесь, что крышка топливного бака надежно закрыта и нет утечки топлива. Убедитесь, что в рабочей зоне нет посторонних лиц, в противном случае существует риск серьезной травмы.

Выполняйте ежедневное техническое обслуживание. См. инструкции в разделе «Техническое обслуживание».

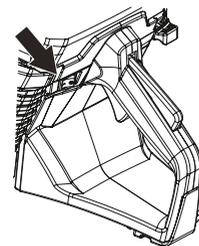
**Запуск**



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

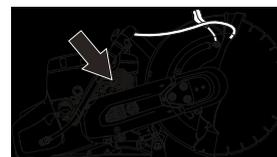
Режущий диск вращается при запуске двигателя. Убедитесь, что он может свободно вращаться.

**Запуск холодного двигателя:**

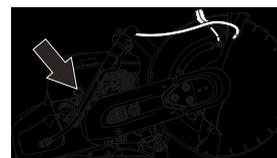


Убедитесь, что переключатель остановки (STOP) находится в левом положении.

Начальное положение дроссельной заслонки и воздушной заслонки достигается путем полного вытягивания ручки воздушной заслонки.



Декомпрессионный клапан: Нажмите на клапан, чтобы уменьшить давление в цилиндре, это поможет запустить двигатель. Декомпрессионный клапан всегда следует использовать при запуске. Клапан автоматически вернется в начальное положение.



Нажмите на кнопку ручного топливного насоса (прайма) несколько раз, пока топливо не начнет заполнять диафрагму (около 6 раз). Диафрагма не должна быть полностью заполнена.



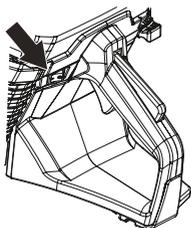
Возьмитесь за переднюю рукоятку левой рукой. Поставьте правую ногу на нижнюю часть задней рукоятки, прижимая машину к земле. Потяните за ручку стартера правой рукой, пока двигатель не запустится. Никогда не накручивайте пусковой шнур вокруг руки.



Нажмите на рычаг воздушной заслонки, как только двигатель запустится, при открытой воздушной заслонке двигатель остановится через несколько секунд. (Если двигатель все равно останавливается, снова потяните за ручку стартера.) Нажмите курок газа, чтобы отключить пусковой газ, и машина будет работать на холостом ходу.

**Примечание**

Медленно вытяните правой рукой шнур стартера, пока не почувствуете сопротивление (когда собачки стартера защелкнутся), а затем резко и быстро потяните. Не вытягивайте шнур стартера полностью и не отпускайте ручку стартера, когда шнур полностью вытянут. Это может повредить машину.

**Запуск прогретого двигателя:**

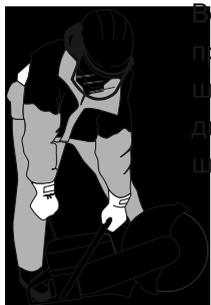
Убедитесь, что переключатель остановки в левом положении. Установите дроссельную заслонку в открытое положение. Данное действие так же приведет к открытию дроссельной заслонки.



Декомпрессионный клапан: Нажмите на клапан, чтобы уменьшить давление в цилиндре, это поможет запустить машину. При запуске всегда следует использовать декомпрессионный клапан. Клапан автоматически возвращается в исходное положение при запуске машины.



Нажмите на ручку воздушной заслонки, чтобы отключить воздушную заслонку (положение дроссельной заслонки не изменится).



Возьмитесь за переднюю рукоятку левой рукой. Поставьте правую ногу на нижнюю часть задней рукоятки, прижимая машину к земле. Потяните за ручку стартера правой рукой, пока двигатель не запустится. Никогда не накручивайте пусковой шнур вокруг руки.



Когда машина запустится, нажмите курок дроссельной заслонки, снять ее фиксацию стартового положения, и машина будет работать на холостом ходу.

**ПРИМЕЧАНИЕ!**

Медленно вытяните правой рукой шнур стартера, пока не почувствуете сопротивление (когда собачки стартера защелкнутся), а затем резко и быстро потяните.

Не вытягивайте шнур стартера полностью и не отпускайте ручку стартера, когда шнур полностью вытянут. Это может повредить машину.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

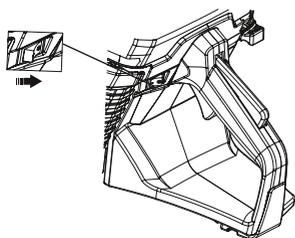
*Когда двигатель работает, выхлоп содержит химические вещества, такие как несгоревшие углеводороды и угарный газ. Известно, что содержимое выхлопных газов вызывает проблемы с дыханием, рак, врожденные дефекты или другие нарушения репродуктивной функции. Угарный газ бесцветен и не имеет вкуса и всегда присутствует в выхлопных газах. Начало отравления угарным газом характеризуется легким головокружением, которое пострадавший может распознать или не распознать. Человек может потерять сознание и потерять сознание без ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, если концентрация угарного газа достаточно высока. Поскольку угарный газ не имеет цвета и запаха, его присутствие невозможно обнаружить. Никогда не используйте бензорез в помещении или в траншеях глубиной более 3 футов (1 метр) или в других местах с плохой вентиляцией. Обеспечьте надлежащую вентиляцию при работе в траншеях или других замкнутых пространствах.*

### Остановка



#### ОСТОРОЖНОСТЬ!

Режущий диск продолжает вращаться до минуты после остановки двигателя. Диск может свободно вращаться до полной остановки. Неосторожность может привести к серьезной травме.



Остановите двигатель, переместив переключатель остановки (STOP) вправо.

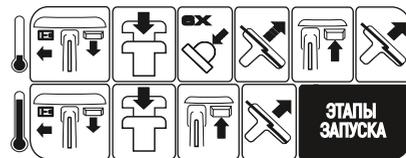


Рис. 11 Алгоритм запуска двигателя

Алгоритм запуска двигателя приведен на наклейке, расположенной на бензорезе (Рис. 11).

После запуска прогрейте двигатель в режиме холостого хода не более 1 минуты.

### 8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Пользователь должен выполнять только те работы по техническому обслуживанию и ремонту, которые описаны в данном Руководстве по эксплуатации. Более обширные работы должны выполняться авторизованной сервисной мастерской. Двигатель должен быть выключен, а переключатель останова должен быть в положении STOP. Носите средства индивидуальной защиты. См. раздел «Средства индивидуальной защиты». Срок службы машины может сократиться, а риск несчастных случаев может увеличиться, если техническое обслуживание машины не

выполняется должным образом, а также если обслуживание и/или ремонт выполняются непрофессионально. Если вам нужна дополнительная информация, обратитесь в ближайшую сервисную мастерскую.

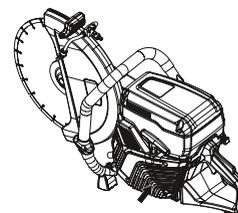
Пожалуйста, регулярно проверяйте машину и выполняйте необходимые регулировки и ремонт.

#### График технического обслуживания

В графике технического обслуживания вы можете увидеть, какие части вашей машины требуют технического обслуживания и с какой периодичностью оно должно проводиться. Интервалы рассчитываются на основе ежедневного использования машины и могут отличаться в зависимости от интенсивности использования.

Ежедневное обслуживание	Еженедельное обслуживание	Ежемесячное обслуживание
Очистка	Очистка	Очистка
Внешняя очистка		Свеча зажигания
Воздухозаборник		Топливный бак
Функциональная проверка	Функциональная проверка	Функциональная проверка
Общий осмотр	Система гашения вибрации	Топливная система
Блокировка дроссельной заслонки	Глушитель	Воздушный фильтр
Переключатель останова	Приводной ремень	Привод, сцепление
Защита лезвия	Карбюратор	
Очистка режущего диска	Корпус стартера	
Система подачи воды		
Проверить наличие утечек топлива		

#### Очистка воздухозаборника



При необходимости очищайте впускное отверстие для охлаждающего воздуха.

**ПРИМЕЧАНИЕ!**

Грязный или заблокированный воздухозаборник приводит к перегреву машины, что приводит к повреждению поршня и цилиндра.

**Свеча зажигания**



Если машина имеет низкую мощность, ее трудно запустить или она плохо работает на холостом ходу: всегда сначала проверьте свечу зажигания, прежде чем предпринимать другие действия. Убедитесь, что колпачок свечи зажигания и провод зажигания не повреждены, чтобы избежать риска поражения электрическим током. Если свеча зажигания загрязнена, очистите ее и одновременно проверьте, что зазор между электродами составляет 0,5 мм. Замените при необходимости.

**ПРИМЕЧАНИЕ!**

Всегда используйте рекомендованный тип свечи зажигания! Использование неподходящей свечи зажигания может привести к повреждению поршня/цилиндра.

Загрязненный фильтр, плохое топливо, масло или неправильное соотношение смеси приводят к отложениям на электродах свечей зажигания, что может привести к проблемам в работе и затруднениям при запуске.

**Проверка работоспособности**

Общая проверка

Убедитесь, что гайки и винты затянуты.

**Приводной ремень**

Натяжение приводного ремня

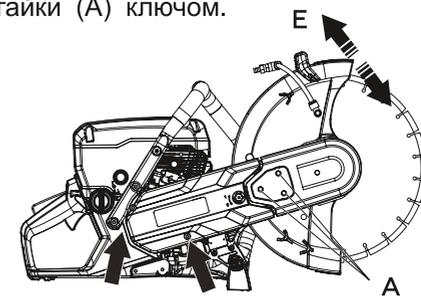
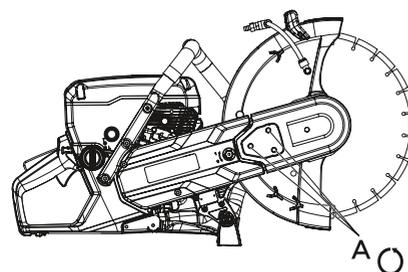
Натяжение нового приводного ремня необходимо отрегулировать после использования одного или двух баков топлива.

Если машина оснащена фрикционным диском, из корпуса подшипника можно услышать скрежет, когда диск поворачивается вручную. Это вполне нормально. Пожалуйста, свяжитесь с мастерской, если у вас есть какие-либо вопросы.

Приводной ремень должен быть закрыт и хорошо защищен от пыли и грязи.

Ослабьте три болта (А) на один оборот против часовой стрелки.

Покачайте защитный кожух (Е) вверх и вниз 3–5 раз, а затем затяните гайки (А) ключом.

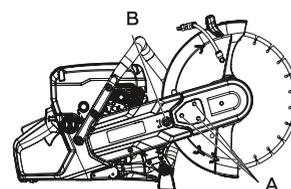


**Замена приводного ремня**

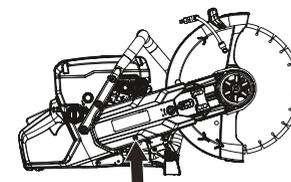


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

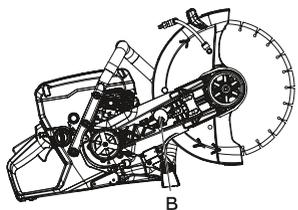
*Никогда не запускайте двигатель, если ременный шкив и сцепление сняты для технического обслуживания. Не запускайте машину без установленного режущего рычага или режущей головки. В противном случае сцепление может выскочить и привести к травмам.*



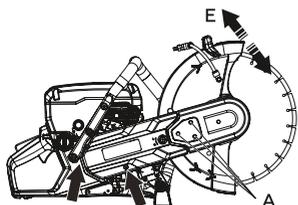
Ослабьте три гайки (А), удерживающие верхний защитный кожух ремня. Поверните натяжитель ремня (В) в положение «0», чтобы ослабить ремень.



Снимите верхний кожух ремня. Затем снимите задний.



Замените приводной ремень. Поверните натяжитель ремня (B) в положение «1», чтобы натянуть приводной ремень.



Установите кожухи ремня и затяните гайки (A) от руки. Покачайте защитный кожух (E) вверх и вниз 3–5 раз, а затем затяните гайки (A) с помощью ключа.

### Карбюратор

Иглы карбюратора не подразумевают регулировки, чтобы машина всегда получала правильную смесь топлива и воздуха. Если двигателю не хватает мощности или он плохо разгоняется, выполните следующие действия:

Проверьте воздушный фильтр и при необходимости замените его. Если это не помогает, обратитесь в авторизованную сервисную мастерскую.

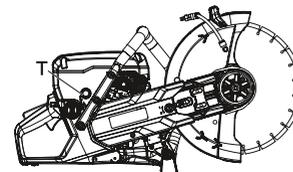
### Настройка оборотов холостого хода



#### **ОСТОРОЖНОСТЬ!**

**Обратитесь к своему дилеру/в сервисную мастерскую, если настройку холостого хода невозможно отрегулировать таким образом, чтобы диск был неподвижен на холостом ходу. Не используйте машину, пока она не будет должным образом отрегулирована или отремонтирована.**

Запустите двигатель и проверьте настройку холостого хода. При правильной настройке карбюратора режущий нож должно оставаться неподвижным, пока двигатель работает на холостом ходу.



Отрегулируйте скорость холостого хода с помощью винта T. Если необходима регулировка, сначала поверните винт по часовой стрелке, пока диск не начнет вращаться. Теперь поверните винт против часовой стрелки, пока диск не перестанет вращаться. Рекомендованные обороты холостого хода: 3000±300 об/мин.

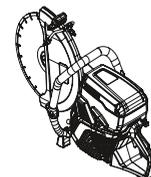
### Корпус стартера



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

**Когда возвратная пружина находится в корпусе стартера, она находится под напряжением и при неосторожном обращении может выскочить и нанести травму. Всегда будьте осторожны при замене возвратной пружины или шнура стартера. Всегда надевайте защитные очки.**

### Замена сломанного или изношенного шнура стартера



Ослабьте винты, крепящие стартер к картеру, и снимите стартер.

### Топливная система

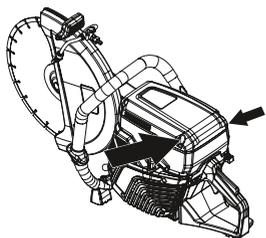
Убедитесь, что крышка топливного бака и ее уплотнение не повреждены. Проверьте топливный шланг. Замените при повреждении.

### Топливный фильтр

Топливный фильтр находится внутри топливного бака.

Топливный бак должен быть защищен от загрязнения при заправке. Это снижает риск нарушения работы из-за засорения топливного фильтра, расположенного внутри бака. Фильтр нельзя чистить, но его необходимо заменить новым фильтром, если он засорился. Фильтр следует менять не реже одного раза в год.

### Воздушный фильтр



Воздушный фильтр нужно проверять только при падении мощности двигателя.

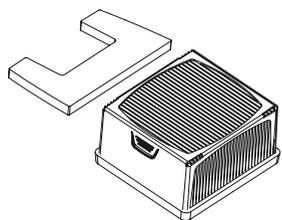
Ослабьте винты. Снимите крышку воздушного фильтра. Проверьте воздушный фильтр и при необходимости замените его.

### Замена воздушного фильтра



#### **ОСТОРОЖНОСТЬ!**

*Во время замены фильтра может распространяться вредная для здоровья пыль. Носите средства защиты органов дыхания. Утилизируйте фильтры правильно.*



#### **ПРИМЕЧАНИЕ!**

Воздушный фильтр нельзя чистить или продувать сжатым воздухом. Это повредит фильтр.

Ослабьте винты. Снимите крышку. Замените фильтр.

### Ведущая шестерня и сцепление

Проверьте сцепление, ведущую шестерню и пружину сцепления на предмет износа.

### Система подачи воды

Проверьте форсунку на кожухе лезвия и фильтр в водопроводном патрубке на предмет засорения и при необходимости очистите.

## 9. ХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ, РЕАЛИЗАЦИЯ И УТИЛИЗАЦИЯ

### Хранение

Назначенный срок хранения 5 лет. По истечении срока хранения устройство направляется в авторизованный сервисный центр для принятия решения об установлении новых сроков хранения и службы, или утилизации.

Устройство следует хранить в сухом, не запыленном помещении.

При хранении должна быть обеспечена защита устройства от атмосферных осадков. Наличие в воздухе паров кислот, щелочей и других агрессивных примесей не допускается.

Устройство во время хранения должно быть недоступно для детей.

Если предполагается, что устройство не будет эксплуатироваться длительное время, то необходимо выполнить специальные мероприятия по консервации.



**ПРИМЕЧАНИЕ!** Все работы по консервации проводятся на холодном двигателе

1. Слейте топливо из топливного бака.
2. Запустите двигатель для того, чтобы выработать остатки топливной смеси в карбюраторе.
3. Снимите колпачок высоковольтного провода со свечи зажигания. Открутите свечу зажигания и залейте в цилиндр двигателя примерно 5мл чистого моторного масла. Затем закрутите свечу зажигания руками на место, но не устанавливайте на свечу зажигания колпачок высоковольтного провода. Несколько раз плавно потяните за шнур стартера для того, чтобы масло распределилось по цилиндру.
4. Затяните свечу зажигания свечным ключом и установите на свечу зажигания колпачок высоковольтного провода.
5. Очистите ребра цилиндра от загрязнений, обработайте все поврежденные места, и покройте участки, которые могут заржаветь, тонким слоем масла. Смажьте рычаги управления при необходимости универсальной смазкой EP-0.
6. Накройте бензорез плотным материалом, который надежно защитит его от пыли.



**ВНИМАНИЕ!** При длительном хранении топливная смесь окисляется, становится неоднородной и непригодной к применению. Гарантия не распространяется на повреждения топливной системы или двигателя, вызванные пренебрежительной подготовкой к хранению.

### Ввод в эксплуатацию после хранения

Подготовьте устройство к работе в соответствии с разделом ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ.

Перед запуском двигателя обязательно проведите предварительный осмотр.

Проверьте соединение движущихся частей, отсутствие поломок деталей, которые влияют на работу двигателя. Если двигатель имеет повреждения, устраните их перед эксплуатацией.

Для возобновления работы после длительного хранения:

1. Снимите со свечи зажигания колпачок высоковольтного провода. Открутите свечу зажигания.
2. Несколько раз интенсивно дерните за ручку стартера, чтобы удалить лишнее масло из камеры сгорания.
3. Обслужите свечу или установите новую свечу зажигания. Закрутите свечу, и установите на свечу зажигания колпачок высоковольтного провода.

Если топливо было слито во время подготовки к хранению, заполните топливный бак свежим топливом.

Если цилиндр был покрыт маслом во время подготовки к хранению, двигатель после запуска может немного дымить. Это нормально.

### Транспортирование

Устройство можно транспортировать любым видом закрытого транспорта в упаковке производителя или без нее с сохранением устройства от механических повреждений, атмосферных осадков, воздействия химически активных веществ. Наличие в воздухе паров кислот, щелочей и других агрессивных примесей не допускается.

Перед транспортированием устройства любым видом транспорта необходимо слить все горюче-смазочные материалы и технические жидкости (топливо, моторное масло).

Во время погрузочно-разгрузочных работ устройство не должно подвергаться ударам, падениям и воздействию атмосферных осадков.

При транспортировании устройства любым видом транспорта устройство

должно находиться в рабочем положении и быть надежно закреплено, чтобы исключить его опрокидывание.

Условия транспортирования устройства при воздействии климатических факторов:

- температура окружающего воздуха от минус 40 до плюс 40°C;
- относительная влажность воздуха не более 80 % при 20°C.

Перемещение устройства с одного рабочего места на другое производится с помощью верхней рабочей рукоятки.

### Реализация

Реализация устройства осуществляется в соответствии с законами государственного регулирования торговой деятельности, правилами реализации товаров в предприятиях, а также иными подзаконными нормативными правовыми актами в стране, где реализуется устройство.

### Утилизация

Срок службы устройства составляет 5 лет при условии выполнения всех требований данного руководства по эксплуатации. По окончании срока службы утилизация устройства должна производиться в соответствии с нормами, действующими в стране, где эксплуатируется устройство.



**ПРИМЕЧАНИЕ!** Не выбрасывайте устройство вместе с бытовым мусором. Для утилизации устройства обратитесь в специализированные пункты переработки вторичного сырья.

Помните о необходимости охраны окружающей среды и экологии. Прежде чем слить какие-либо жидкости, выясните правильный способ их утилизации. Соблюдайте правила охраны окружающей среды при утилизации моторного масла, топлива, фильтров и деталей устройств.

## 10. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

**Если для проведения сервисных операций или устранения неполадок не требуется, чтобы машина была включена, двигатель следует выключить, а выключатель останова установить в положение STOP.**

Неисправность	Причина	Потенциальное решение
Машина не запускается	Неправильная процедура запуска	См. инструкции в разделе «Пуск и остановка»
	Переключатель останова в правом (STOP) положении	Убедитесь, что переключатель останова (STOP) находится в левом положении
	В топливном баке нет топлива	Заправьте бак топливом
	Свеча зажигания неисправна	Замените свечу зажигания
	Неисправное сцепление	Обратитесь к дилеру по обслуживанию
Диск вращается на холостом ходу	Некорректная холостого хода	Отрегулируйте скорость холостого хода
	Неисправное сцепление	Обратитесь к дилеру по обслуживанию
Нож не вращается при нажатии на газ	Ремень слишком ослаблен или поврежден	Подтянуть ремень / Заменить ремень на новый
	Неисправное сцепление	Обратитесь к дилеру по обслуживанию
	Нож установлен неправильно	Убедитесь, что лезвие установлено правильно
У машины нет мощности при попытке увеличить скорость	Забитый воздушный фильтр	Проверьте воздушный фильтр и при необходимости замените
	Забитый топливный фильтр	Замените топливный фильтр
	Вентиляция топливного бака заблокирована	Обратитесь к дилеру по обслуживанию
Уровень вибрации слишком высок	Нож установлен неправильно	Убедитесь, что режущий диск установлен правильно и не имеет признаков повреждения. См. инструкции в разделах «Режущие диски» и «Сборка и регулировка»
	Дефект ножа	Замените нож и убедитесь, что он не поврежден
	Виброгасящие элементы неисправны	Обратитесь к дилеру по обслуживанию

Температура машины слишком высокая	Заблокированы воздухозаборные или охлаждающие каналы	Очистите воздухозаборные / охлаждающие каналы машины
	Проскальзывание ремня	Проверить ремень / отрегулировать натяжение
	Сцепление пробуксовывает / неисправно	Всегда производите резку на полном газу Проверьте сцепление / обратитесь в сервисный центр



ООО «Вертон Групп»

**8 (800) 222-23-10**

Вся дополнительная информация о товаре  
и сервисных центрах на сайте:

**[www.verton-tools.ru](http://www.verton-tools.ru)**

Изготовлено в КНР.

---